Indoor TV Antenna

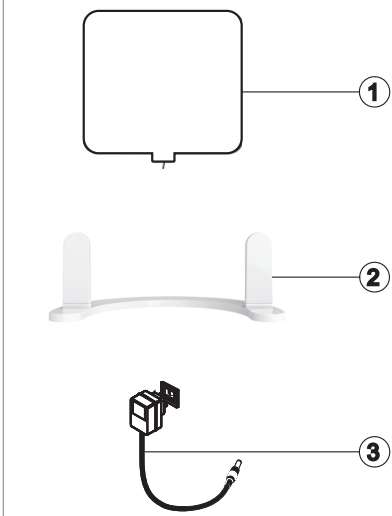
ANIR2502BK700

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 1 10-10-2022 08:34:44

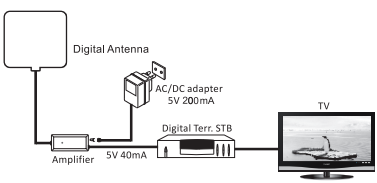
EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	6
FR	Guide de démarrage rapide	9
NL	Snelstartgids	12
IT	Guida rapida all'avvio	15
ES	Guía de inicio rápido	18
PT	Guia de iniciação rápida	21
SV	Snabbstartsguide	24
FI	Pika-aloitusopas	27
NO	Hurtigguide	29
DA	Vejledning til hurtig start	32
HU	Gyors beüzemelési útmutató	35
PL	Przewodnik Szybki start	37
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	40
SK	Rýchly návod	43
CS	Rychlý návod	46
RO	Ghid rapid de inițiere	49

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 2 10-10-2022 08:34:44

A


1
2
3

B


Digital Antenna
AC/DC adapter
5V 200mA
TV
Digital Terr. STB
Amplifier
5V 40mA

EN **Quick start guide**

Indoor TV Antenna

ANIR2502BK700

Intended use

The product is an antenna that can be used with TV or set-top-box which supports coaxial cable powering.
This is an antenna especially designed for digital terrestrial TV broadcasting reception.
The product is intended for indoor use only.

Technical Data

Product	Indoor TV Antenna
Article number	ANIR2502BK700
Input power	AC/DC adapter: 5.0 VDC ; 200 mA DTV set-top-box: 5.0 VDC ; 40 mA
Frequency range	FM: 87.5 - 108.5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Receiving range	FM, VHF, UHF
Gain	30 dB
Output level	100 dBµV
Output impedance	75 Ohm
Noise figure	≤ 3 dB

Included in package (image **A**)

Before installation, please check the contents.

1. Antenna main unit
2. Table stand
3. Power adapter

Product features

- Ultra-thin and lightweight soft design.
- Built-in high gain and low noise amplifier.
- Multi-positioning for best possible reception.
- Excellent reception for digital, freeview and analog TV signals.
- Compatible with HDTV of various digital terrestrial signal (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) and DAB/FM radios.

Safety instructions

⚠ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 4 10-10-2022 08:34:47

the packaging and this document for future reference.

- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Do not throw away this product with other household waste.
- There are no user serviceable parts. Do not open the housing.
- Keep the product out of reach from children, infirm persons or animals.
- Check the product regularly for signs of damage, when damaged do not use the product any longer and return the product to the supplier.
- Keep the product away from heat sources. Do not place the product on hot surfaces or near open flames.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- Do not expose the product to a high level of vibrations.

Operation instruction

For the best reception, please check the following conditions:

- Keep the antenna away from the sources of interference: keep the antenna away from those big power consumption devices, such as air conditioner, elevator, hair dryer and microwave oven.
- Place the antenna near windows when using the antenna in indoor environment.
- Install the antenna as high as possible: In digital terrestrial reception, interceptions between antenna and transmission tower will cause signal loss temporarily. Please install the antenna as high as possible to reduce interceptions.

Installation: powered by AC/DC adapter (image **B**)

1. Connect the coaxial cable with antenna and DTV set-top-box or TV.
2. Connect the power adapter DC output jack to the DC input connector of the antenna, and then plug the AC/DC power adapter into the AC power socket.
3. After all connections have been done properly, turn on the television set and select a TV program, then adjust the antenna position until get the best signal reception.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 5 10-10-2022 08:34:47

Disposal

This symbol indicates that this product should not be thrown away with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health by uncontrolled waste disposal, you are responsible for recycling it so that it can promote the sustainable reuse of raw materials. To return your used product, you can use the regular return and collection systems or contact the store where the product was purchased. They can recycle this product for the environment.

Declaration of Conformity

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product ANIR2502BK700 from our brand Nedis®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via: *nedis.com/ANIR2502BK700#support*

DE **Kurzanleitung**

TV-Zimmerantenne

ANIR2502BK700

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist eine Antenne, die mit einem Fernseher oder einer Set-Top-Box verwendet werden kann, wenn eine Stromversorgung über Koaxialkabel unterstützt wird.
Dies ist eine speziell für den Empfang von digitalem terrestrischem Fernsehen entwickelte Antenne.
Das Produkt ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.

Technische Daten

Produkt	TV-Zimmerantenne
Artikelnummer	ANIR2502BK700
Eingangsleistung	Netzadapter: 5.0 VDC ; 200 mA Digital-TV Set-Top-Box: 5.0 VDC ; 40 mA

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 6 10-10-2022 08:34:47

Frequenzbereich	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Empfangsbereich	FM, VHF, UHF
Verstärkung	30 dB
Ausgangspegel	100 dBµV
Ausgangsimpedanz	75 Ohm
Rauschzahl	≤ 3 dB

Lieferumfang (Abbildung **A**)

Bitte überprüfen Sie den Inhalt vor der Installation.

1. Antenneneinheit
2. Tischständer
3. Netzteil

Produkteigenschaften

- Ultradünnes und leichtes, weiches Design.
- Eingebauter Verstärker mit hoher Verstärkung und geringem Rauschen.
- Multi-Positionierung für optimalen Empfang.
- Hervorragender Empfang für digitale, frei empfangbare und analoge TV-Signale.
- Kompatibel mit HDTV von verschiedenen digitalen terrestrischen Signalen (DVB-T, DVB, T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) und DAB/UKW-Radio.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 7 10-10-2022 08:34:47

- Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll.
- Das Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Halten Sie das Produkt stets außerhalb der Reichweite von Kindern, hilfebedürftigen Personen oder Tieren.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt bei Beschädigung nicht mehr und geben Sie es an den Lieferanten zurück.
- Halten Sie das Produkt von Hitzequellen fern. Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Setzen Sie das Produkt keinen mechanischen Belastungen aus.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Vibrationen aus.

Bedienungsanweisungen

Um einen optimalen Empfang zu gewährleisten, sollten Sie die folgenden Bedingungen beachten:

- Halten Sie die Antenne von Störquellen fern: Halten Sie die Antenne von Geräten mit hohem Stromverbrauch fern, wie z. B. Klimaanlagen, Aufzüge, Haartrocknern und Mikrowellen.
- Stellen Sie die Antenne in der Nähe von Fenstern auf, wenn Sie die Antenne in einem Innenraum verwenden.
- Installieren Sie die Antenne so hoch wie möglich: Bei digitalem terrestrischem Empfang führen Unterbrechungen zwischen Antenne und Sendemast zu einem vorübergehenden Signalverlust. Bitte installieren Sie die Antenne so hoch wie möglich, um Störungen zu vermeiden.

Installation: Stromversorgung durch Netzteil (Abbildung **B**)

1. Verbinden Sie das Koaxialkabel mit der Antenne und der Digital-TV Set-Top-Box oder dem Fernseher.
2. Verbinden Sie den Gleichstrom-Ausgangsanschluss des Netzteils mit der Gleichstrom-Eingangsbuchse der Antenne und stecken Sie dann das Netzteil in die Steckdose.
3. Nachdem alle Verbindungen ordnungsgemäss hergestellt wurden, schalten Sie den Fernseher ein und wählen Sie einen TV-Sender. Richten Sie dann die Antennenposition aus, bis Sie ein optimales Signal empfangen.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 8 10-10-2022 08:34:47

Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, sind Sie dafür verantwortlich, das Produkt so zu recyceln, dass eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe möglich ist. Zur Rückgabe des gebrauchten Produktes wenden Sie sich an ihre normale Abfallsammelstelle oder nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem das Produkt erworben wurde. Dieser kann das Produkt umweltgerecht recyceln.

Konformitätserklärung

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt ANIR2502BK700 unserer Marke Nedis®, produziert in China, nach allen geltenden CE-Standards und Vorschriften getestet wurde und alle diese Tests erfolgreich bestanden hat. Dies gilt unter anderem auch für die Richtlinie RED 2014/53/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter:
nedis.de/ANIR2502BK700#support

FR **Guide de démarrage rapide**

Antenne TV intérieure

ANIR2502BK700

Utilisation prévue

Le produit est une antenne qui peut être utilisée avec un téléviseur ou un décodeur prenant en charge l'alimentation par câble coaxial.
Il s'agit d'une antenne spécialement conçue pour la réception de diffusion TV numérique terrestre.
Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.

Caractéristiques techniques

Produit	Antenne TV intérieure
Article numéro	ANIR2502BK700
Puissance d'entrée	Adaptateur CA/CC : 5.0 VCC ; 200 mA Décodeur TVN : 5.0 VCC ; 40 mA

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 9 10-10-2022 08:34:47

Gamme de fréquences	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Portée de réception	FM, VHF, UHF
Gain	30 dB
Niveau de sortie	100 dBµV
Impédance de sortie	75 Ohms
Facteur de bruit	≤ 3 dB

Inclus dans la boîte (image **A**)

Avant installation, veuillez vérifier le contenu.

1. Unité principale d'antenne
2. Support de table
3. Adaptateur secteur

Caractéristiques du produit

- Conception souple ultra-mince et légère.
- Amplificateur intégré à gain élevé et à faible bruit.
- Positionnement multiple pour la meilleure réception possible.
- Excellente réception des signaux TV numériques, Freeview et analogiques.
- Compatible avec la TV HD de divers signaux terrestres numériques (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) et les radios DAB/FM.

Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas jeter ce produit avec les autres ordures ménagères.
- Le produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Ne pas ouvrir le boîtier.
- Gardez le produit hors de portée des enfants, de personnes infirmes ou d'animaux.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 10 10-10-2022 08:34:47

- Vérifiez régulièrement si le produit présente des signes de dommages. En cas de dommages, n'utilisez plus le produit et renvoyez-le au fournisseur.
- Tenez le produit à l'écart des sources de chaleur. Ne pas placer le produit sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes nues.
- Ne soumettez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Ne pas exposer le produit à un niveau élevé de vibrations.

Mode d'emploi

Pour la meilleure réception, merci de vérifier les conditions suivantes :

- Éloignez l'antenne des sources d'interférences : éloignez l'antenne des appareils à forte consommation d'énergie, tels qu'un climatiseur, un ascenseur, un sèche-cheveux et un four à micro-ondes.
- Positionnez l'antenne à proximité des fenêtres lorsque vous l'utilisez dans un environnement intérieur.
- Installez l'antenne le plus haut possible : En réception numérique terrestre, les interceptions entre l'antenne et la tour de transmission entraîneront temporairement une perte de signal. Veuillez installer l'antenne aussi haut que possible afin de réduire les interceptions.

Installation : alimentée par un adaptateur CA/CC (image **B**)

1. Connectez le câble coaxial avec l'antenne et le décodeur TVN ou le téléviseur.
2. Connectez la prise de sortie CC de l'adaptateur d'alimentation au connecteur d'entrée CC de l'antenne, puis branchez l'adaptateur d'alimentation CA/CC dans la prise d'alimentation CA.
3. Une fois toutes les connexions effectuées correctement, mettez en marche le téléviseur et sélectionnez un programme TV, puis réglez la position de l'antenne jusqu'à obtenir la meilleure réception de signal.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 11 10-10-2022 08:34:47

Traitement des déchets

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine d'une élimination incontrôlée des déchets, vous devez le recycler pour qu'il puisse promouvoir la réutilisation durable des matières premières. Pour retourner votre produit usagé, vous pouvez utiliser les systèmes de reprise et de collecte classiques ou contacter le magasin où le produit a été acheté. Il peut recycler ce produit pour l'environnement.

Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit ANIR2502BK700 de notre marque Nedis®, produit en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur et que tous les tests ont été réussis. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, la directive RED 2014/53/UE.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via:
nedis.fr/ANIR2502BK700#support

NL **Snelstartgids**

TV-antenne voor binnen

ANIR2502BK700

Bedoeld gebruik

Het product is een antenne die gebruikt kan worden met een tv of settopbox die voeding via de coaxkabel ondersteunt.
Dit is een antenne die speciaal is ontworpen voor ontvangst van digitale terrestrische tv-uitzendingen.
Het product is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Technische gegevens

Product	TV-antenne voor binnen
Artikelnummer	ANIR2502BK700
Ingangsvermogen	AC/DC-adapter: 5.0 VDC ; 200 mA DTV-settopbox: 5.0 VDC ; 40 mA

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 12 10-10-2022 08:34:47

Frequentiebereik	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Ontvangstbereik	FM, VHF, UHF
Versterking	30 dB
Uitgangsniveau	100 dBµV
Uitgangsimpedantie	75 Ohm
Ruisgetal	≤ 3 dB

Meegeleverd in het pakket (afbeelding **A**)

Controleer voorafgaand aan de installatie de inhoud van de verpakking.

1. Hoofdeenheid van de antenne
2. Tafelstandaard
3. Stroomadapter

Producteigenschappen

- Ultradun en lichtgewicht, zacht ontwerp.
- Ingebouwde versterker met hoge versterking en weinig ruis.
- Veelzijdige plaatsing voor de best mogelijke ontvangst.
- Uitstekende ontvangst voor digitale, freeview en analoge tv-signalen.
- Compatibel met HDTV van verschillende digitale digitale terrestrische signalen (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) en DAB/FM-radio's.

Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen onderhouden worden. Het deksel niet openen.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 13 10-10-2022 08:34:47

- Houd het product buiten het bereik van kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens en dieren.
- Controleer het product regelmatig op tekenen van beschadiging, gebruik het product bij beschadiging niet meer en stuur het product terug naar de leverancier.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het product niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Stel het product niet bloot aan mechanische belasting.
- Stel het product niet bloot aan een hoge mate van trillingen.

Gebruiksaanwijzing

Let, voor de beste ontvangst, op de volgende voorwaarden:

- Houd de antenne uit de buurt van storingsbronnen: houd de antenne uit de buurt van apparaten die veel stroom verbruiken, zoals airconditioning, liften, haardrogers en magnetrons.
- Wanneer u de antenne binnenshuis gebruikt, plaats hem dan in de buurt van ramen.
- Installeer de antenne zo hoog mogelijk: In digitale terrestrische ontvangst zullen onderscheppingen tussen antenne en zendmast tijdelijk tot signaalverlies leiden. Installeer de antenne zo hoog mogelijk om onderscheppingen te verminderen.

Installatie: gevoed door AC/DC-adapter (afbeelding **B**)

1. Sluit de coaxkabel aan op de antenne en de DTV-settopbox of tv.
2. Sluit de DC-uitgang van de voedingsadapter aan op de DC-ingangsconnector van de antenne en steek vervolgens de AC/DC-voedingsadapter in het stopcontact.
3. Nadat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd, zet u de televisie aan en selecteert u een tv-programma, waarna u de antennepositie aanpast tot u de beste signaalontvangst krijgt.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 14 10-10-2022 08:34:47

Afdanking

Dit symbool geeft aan dat dit product in de hele EU niet met ander huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid te voorkomen door het ongecontroleerde weggooien van afval, bent u verantwoordelijk voor het recyclen van het afval, om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Om uw gebruikte product te retourneren, kunt u gebruik maken van de reguliere retour- en ophaalsystemen of contact opnemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product recyclen voor het milieu.

Verklaring van overeenstemming

Wij, Nedis B.V. verklaren als fabrikant dat het product ANIR2502BK700 van ons merk Nedis®, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via:
nedis.nl/ANIR2502BK700#support

IT Guida rapida all'avvio

Antenna TV per interni

ANIR2502BK700

Uso previsto

Il prodotto è un'antenna che può essere usata con TV o set-top box che supportano l'alimentazione con cavo coassiale.
L'antenna è specificamente progettata per la ricezione del segnale digitale terrestre.
Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.

Dati tecnici

Prodotto	Antenna TV per interni
Numero articolo	ANIR2502BK700
Potenza assorbita	Adattatore AC/DC: 5.0 VDC ; 200 mA Set-top box per TV digitale: 5.0 VDC ; 40 mA

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 15 10-10-2022 08:34:47

Intervallo di frequenza	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Gamma di ricezione	FM, VHF, UHF
Guadagno	30 dB
Livello in uscita	100 dBµV
Impedenza di uscita	75 Ohm
Cifra di rumore	≤ 3 dB

Incluso in dotazione (immagine **A**)

Prima dell'installazione, controllare il contenuto.

1. Unità principale dell'antenna
2. Supporto da tavolo
3. Adattatore di alimentazione

Caratteristiche del prodotto

- Design morbido, ultrasottile e ultraleggero.
- Amplificatore integrato ad alto guadagno e a basso rumore.
- Posizionamento multiplo per la migliore ricezione possibile.
- Ricezione eccellente per segnali TV digitali, freeview e analogici.
- Compatibile con HDTV di vari segnali digitali terrestri (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) e radio DAB/FM.

Istruzioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Non gettare il prodotto con altri rifiuti domestici.
- Non sono presenti parti riparabili dall'utente. Non aprire l'alloggiamento.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini, degli infermi o degli animali.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 16 10-10-2022 08:34:47

- Controllare periodicamente che il prodotto non presenti segni di danni, non utilizzarlo più se danneggiato e restituirlo al fornitore.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore. Non posizionare il prodotto su superfici calde o accanto a fiamme libere.
- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Non esporre il prodotto ad alti livelli di vibrazioni.

Istruzioni operative

Per la migliore ricezione possibile, verificare le seguenti condizioni:

- Tenere l'antenna lontano da fonti di interferenza: tenere l'antenna lontano da dispositivi ad alto consumo energetico, come climatizzatori, ascensori, asciugacapelli e forni a microonde.
- Posizionare l'antenna vicino alle finestre quando viene usata in ambienti interni.
- Installare l'antenna più in alto possibile: Nella ricezione del segnale del digitale terrestre, le intercettazioni tra l'antenna e la torre di trasmissione causeranno una temporanea perdita di segnale. Installare l'antenna più in alto possibile per ridurre le intercettazioni.

Installazione: alimentazione con adattatore AC/DC (immagine **B**)

1. Collegare il cavo coassiale con l'antenna e il set-top box per TV digitale o il televisore.
2. Collegare il jack di uscita DC dell'adattatore di alimentazione al connettore di ingresso DC dell'antenna, quindi inserire l'adattatore di alimentazione AC/DC nella presa di alimentazione AC.
3. Una volta effettuati correttamente tutti i collegamenti, accendere il televisore e selezionare un programma TV, quindi regolare la posizione dell'antenna fino a ottenere la migliore ricezione del segnale.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 17 10-10-2022 08:34:47

Smaltimento

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere gettato insieme ad altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, l'utente ha la responsabilità di riciclare in modo da promuovere il riutilizzo sostenibile delle materie prime. Per restituire il prodotto usato è possibile utilizzare i normali sistemi di raccolta e restituzione oppure contattare il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. In entrambi i casi il prodotto potrà essere riciclato, a protezione dell'ambiente.

Dichiarazione di conformità

Noi sottoscritti, Nedis B.V., dichiariamo, in quanto fabbricanti, che il prodotto ANIR2502BK700 con il nostro marchio Nedis®, prodotto in Cina, è stato collaudato ai sensi di tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i collaudi sono stati superati con successo. Questo include, senza esclusione alcuna, la normativa RED 2014/53/UE.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da:
nedis.it/ANIR2502BK700#support

ES Guía de inicio rápido

Antena de TV para interiores

ANIR2502BK700

Uso previsto por el fabricante

Este producto es una antena que se puede utilizar con un televisor o un decodificador que admita alimentación por cable coaxial.
Se trata de una antena especialmente diseñada para la recepción de emisiones de televisión digital terrestre.
El producto está diseñado únicamente para uso en interiores.

Datos técnicos

Producto	Antena de TV para interiores
Número de artículo	ANIR2502BK700

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 18 10-10-2022 08:34:47

Potencia de entrada	Adaptador CA/CC: 5.0 VCC ; 200 mA Decodificador DTV: 5.0 VCC ; 40 mA
Rango de frecuencia	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Rango de recepción	FM, VHF, UHF
Ganancia	30 dB
Nivel de salida	100 dBµV
Impedancia de salida	75 ohmios
Factor de ruido	≤ 3 dB

Incluido en el paquete (imagen **A**)

Antes de la instalación, compruebe el contenido.

1. Unidad principal de antena
2. Soporte de mesa
3. Adaptador de corriente

Características del producto

- Diseño suave ultrafino y ligero.
- Amplificador integrado de alta ganancia y bajo ruido.
- Posicionamiento múltiple para la mejor recepción posible.
- Excelente recepción para señales de televisión digitales, de libre visualización y analógicas.
- Compatible con HDTV de varias señales digitales terrestres (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) y radios DAB/FM.

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- No tire este producto junto con los demás residuos domésticos.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 19 10-10-2022 08:34:47

- No existen piezas en que puedan ser reparadas por el usuario. No abra la carcasa.
- Mantenga el producto fuera del alcance de niños, personas enfermas y animales.
- Compruebe regularmente si hay signos de daños; en tal caso, no siga utilizando el producto y devuélvalo al proveedor.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor. No coloque el producto sobre superficies calientes o cerca de llamas abiertas.
- No someta el producto a ninguna tensión mecánica.
- No exponga el producto a un alto nivel de vibraciones.

Instrucciones de manejo

Para conseguir la mejor recepción, compruebe las siguientes condiciones:

- Mantenga la antena alejada de fuentes de interferencias: coloque la antena alejada de dispositivos de gran consumo de energía, como el aire acondicionado, el ascensor, el secador de pelo o el horno microondas.
- Sitúe la antena cerca de ventanas cuando la utilice en interiores.
- Instale la antena lo más alta posible: en el caso de la recepción digital terrestre, las interceptaciones entre la antena y la torre de transmisión provocarán una pérdida temporal de la señal. Instale la antena lo más alta posible para reducir dichas interceptaciones.

Instalación: alimentada por adaptador de CA/CC (imagen **B**)

1. Conecte el cable coaxial con la antena y el decodificador DTV o TV.
2. Conecte la toma de salida de CC del adaptador de alimentación al conector de entrada de CC de la antena y, a continuación, enchufe el adaptador de alimentación de CA/CC a la toma de corriente CA.
3. Una vez que todas las conexiones se han realizado correctamente, encienda el televisor y seleccione un programa de televisión. A continuación, ajuste la posición de la antena hasta obtener la mejor recepción de señal.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 20 10-10-2022 08:34:48

Eliminación

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en todo el territorio de la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud de las personas por la eliminación incontrolada de residuos, usted es responsable de reciclarlos para fomentar la reutilización sostenible de materias primas. Para devolver su producto usado, puede utilizar los sistemas de devolución y recogida habituales o ponerse en contacto con la tienda donde compró el producto. Serán ellos quienes reciclen este producto para el medio ambiente.

Declaración de conformidad

Nosotros, Nedis B.V., declaramos como fabricante que el producto ANIR2502BK700 de nuestra marca Nedis®, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones relevantes de la CE y que se han superado todas las pruebas con éxito. Esto incluye, entre otras, la directiva europea sobre equipos radioeléctricos RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en: *nedis.es/ANIR2502BK700#support*

PT **Guia de iniciação rápida**

Antena de TV interior

ANIR2502BK700

Utilização prevista

Este produto é uma antena que pode ser utilizada com um televisor ou uma set-top-box compatível com alimentação por cabos coaxiais.
Esta antena foi especialmente concebida para a receção de emissões de televisão digital terrestre.
O produto destina-se apenas a utilização em interiores.

Dados técnicos

Produto	Antena de TV interior
Número de artigo	ANIR2502BK700
Potência de entrada	Adaptador AC/DC: 5.0 VDC ; 200 mA Set-top-box DTV: 5.0 VDC ; 40 mA

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 21 10-10-2022 08:34:48

Gama de frequências	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Alcance de receção	FM, VHF, UHF
Ganho	30 dB
Nível de saída	100 dBµV
Impedância de saída	75 Ohm
Nível de ruído	≤ 3 dB

Incluída no conjunto (imagem **A**)

Verifique o conteúdo antes de instalar.

1. Antena principal
2. Suporte de mesa
3. Adaptador de corrente

Funcionalidades do produto

- Design suave ultrafino e leve.
- Amplificador de alto ganho e baixo ruído integrado.
- Multi-posicionamento para a melhor receção possível.
- Excelente receção para sinais de televisão digital, Freeview e analógica.
- Compatível com HDTV com vários sinais digitais terrestres (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) e rádios DAB/FM.

Instruções de segurança

⚠ AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Não elimine este produto com outros resíduos domésticos.
- Não há peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não abra a caixa.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças, pessoas doentes ou animais.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 22 10-10-2022 08:34:48

- Verifique regularmente se o produto apresenta sinais de danos. Quando danificado, deixe de utilizar o produto e devolva-o ao fornecedor.
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor. Não coloque o produto sobre superfícies quentes ou perto de chamas expostas.
- Não coloque o produto sob tensão mecânica.
- Não exponha o produto a um elevado nível de vibrações.

Instruções de funcionamento

Para uma receção otimizada, verifique as seguintes condições:

- Mantenha a antena afastada das fontes de interferência: mantenha a antena afastada de dispositivos de grande consumo de energia, tais como ar condicionado, elevador, secador de cabelo e micro-ondas.
- Coloque a antena perto das janelas quando a utilizar em ambiente interior.
- Instale a antena o mais alto possível: Na receção digital terrestre, as interceções entre a antena e a torre de transmissão causam uma perda temporária do sinal. Instale a antena o mais alto possível para reduzir as interceções.

Instalação: alimentada por adaptador AC/DC (imagem **B**)

1. Ligue o cabo coaxial com antena e set-top-box DTV ou TV.
2. Ligue o conetor de saída DC do adaptador de alimentação ao conetor de entrada DC da antena e ligue o adaptador de alimentação AC/DC à tomada AC.
3. Depois de todas as ligações terem sido feitas corretamente, ligue o televisor e selecione um programa de televisão, depois ajuste a posição da antena até obter a melhor receção de sinal.

Eliminação

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir eventuais danos para o ambiente ou a saúde humana provocados pela eliminação não controlada dos resíduos, o utilizador é responsável pela sua reciclagem de modo a promover uma reutilização sustentável das matérias primas. Para devolver o seu produto usado, pode recorrer aos sistemas de devolução e recolha normais ou contactar a loja na qual adquiriu o produto. Estará assim a permitir a reciclagem ecológica do mesmo.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 23 10-10-2022 08:34:48

Declaração de conformidade

A Nedis B.V. declara, na qualidade de fabricante, que o produto ANIR2502BK700 da nossa marca Nedis®, produzido na China, foi testado em conformidade com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram concluídos com sucesso. Os mesmos incluem, entre outros, o regulamento RED 2014/53/UE.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em:
nedis.pt/ANIR2502BK700#support

SV **Snabbstartsguide**

Inomhus TV-antenn

ANIR2502BK700

Avsedd användning

Produkten är en antenn som kan användas med en TV eller set-top-box som stöder koaxial strömförsäljning.
Denna antenn är speciellt framtagen för att ta emot digitala marksända TV-signaler.
Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus.

Tekniska uppgifter

Produkt	Inomhus TV-antenn
Artikelnummer	ANIR2502BK700
Inspänning	AC/DC-adapter: 5.0 VDC ; 200 mA DTV-set-top-box: 5.0 VDC ; 40 mA
Frekvensområde	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Mottagningsräckvidd	FM, VHF, UHF
Förstärkning	30 dB
Utgångsnivå	100 dBµV
Ut-impedans	75 Ohm
Brusfigur	≤ 3 dB

Ingår i paketet (bild **A**)

Kontrollera innehållet före installation.

1. Antenn, huvudenhet
2. Bordsställ
3. Nätadapter

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 24 10-10-2022 08:34:48

Produktfunktioner

- Ultratunt och lätt mjuk design.
- Inbyggd förstärkare för hög förstärkning och låg signalstörning.
- Flerpositionsinställning för bästa möjliga mottagning.
- Utmärkt mottagning för digitala, freeview- eller analoga TV-signaler.
- Kompatibel med HDTV som sänds med olika marksända TV-signaler (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) och DAB/FM-radio.

Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Bortskaffa inte produkten med annat hushållsavfall.
- Det finns inga användarreparabla delar. Öppna inte höljet.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn, svaga personer och djur.
- Kontrollera produkten regelbundet med avseende på skada. Om den är skadad, använd inte produkten och returnera den till leverantören.
- Håll produkten på avstånd från värmekällor. Placera inte produkten på heta ytor eller nära öppna lågor.
- Utsätt inte produkten för mekanisk påfrestning.
- Utsätt inte produkten för höga vibrationsnivåer.

Bruksanvisningar

För att få bästa mottagning ska följande förhållanden kontrolleras:

- Håll antennen borta från störningskällor: håll den på avstånd från produkter som använder stora mängder ström, såsom luftkonditioneringsenheter, hissar, hårtorkar och mikrovågsugnar.
- Placera antennen när fönster när antennen används i en inomhusmiljö.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 25 10-10-2022 08:34:48

- Montera antennen så högt upp som möjligt: Vid mottagning av marksända signaler kan uppfångande element mellan antennen och sändningstornet leda till att signalen tillfälligt tappas. Montera antennen så högt upp som möjligt för att minska störningar från uppfångande element.

Installation: ström från en AC/DC-adapter (bild **B**)

1. Anslut koaxialkabeln till antennen och DTV-set-top-box eller TV-apparaten.
2. Anslut DC-inmatningskontakten på antennen till uttaget för DC-strömadaptern och anslut sedan AC/DC-strömadaptern till ett AC-strömuttag.
3. När alla anslutningar utförts på ett korrekt sätt, sätt då på din TV-apparat. Välj ett program och justera sedan antennen tills du hittar läget med den bästa mottagningen.

Bortskaffning

Denna symbol anger att denna produkt inte får kastas tillsammans med hushållssopor inom EG. För att förhindra möjlig skada på miljön eller människors hälsa vid icke kontrollerad bortskaffning av avfall bär du ansvar för att återvinna den så att den kan befrämja hållbar återvinning av råmaterial. För att returnera din uttjänta produkt kan du använda det normala returnerings- och insamlingssystemen eller kontakta butiken där produkten inköpets. De kan återvinna denna produkt för miljön.

Försäkran om överensstämmelse

Vi, Nedis B.V., försäkrar som tillverkare att produkten ANIR2502BK700 från vårt varumärke Nedis®, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester genomförts med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från:
nedis.se/ANIR2502BK700#support

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 26 10-10-2022 08:34:48

FI **Pika-aloitusopas**

Sisäantenni televisioon

ANIR2502BK700

Käyttötarkoitus

Tätä antennia voidaan käyttää television tai digisovittimen kanssa, jotka tukevat koaksiaalikaapelin syöttöä.
Tämä antenni on suunniteltu erityisesti digitaalisten maanpäällisten TV-lähetysten vastaanottoon.
Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tekniset tiedot

Tuote	Sisäantenni televisioon
Tuotenro	ANIR2502BK700
Ottoteho	AC/DC-sovitin 5.0 V DC; 200 mA DTV-digisovitin: 5.0 V DC; 40 mA
Taajuusalue	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Vastaanottoalue	FM, VHF, UHF
Vahvistus	30 dB
Lähtötaso	100 dBµV
Lähtöimpedanssi	75 ohmia
Kohinakerroin	≤ 3 dB

Pakkauksessa (kuva **A**)

Tarkista sisältö ennen asennusta.

1. Antennin pääyksikkö
2. Pöytäteline
3. Virtasovitin

Tuotteen ominaisuudet

- Erittäin ohut ja kevyt pehmeä malli.
- Sisäänrakennetut suurivahvistuksinen vahvistin ja pienikohinainen vahvistin.
- Voidaan sijoittaa moneen asentoon parhaan mahdollisen vastaanoton saavuttamiseksi.
- Erinomainen vastaanotto digitaalisille ja analogisille TV-signaaleille sekä Freeview-signaaleille.
- Yhteensopiva eri digitaalisten maanpäällisten HDTV-signaalien (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) sekä DAB/FM-radioiden kanssa.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 27 10-10-2022 08:34:48

Turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Älä hävitä tätä tuotetta muun kotitalousjätteen mukana.
- Käyttäjän huollettavissa olevia osia ei ole. Älä avaa koteloa.
- Pidä tuote poissa lasten, vajaakuntoisten henkilöiden ja eläinten ulottuvilta.
- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden merkkien varalta; jos tuote on vaurioitunut, älä käytä sitä enää, vaan palauta se toimittajalle.
- Pidä tuote loitolla lämmönlähteistä. Älä aseta tuotetta kuumille pinnoille tai lähelle avotulta.
- Älä aseta tuotetta alttiiksi mekaaniselle rasitukselle.
- Älä altista tuotetta suurelle tärinälle.

Käyttöohjeet

Parhaan vastaanoton varmistamiseksi tarkista seuraavat seikat:

- Pidä antenni kaukana häiriölähteistä ja paljon virtaa kuluttavista laitteista, kuten ilmastointilaitteista, hisseistä, hiustenkuivaajista ja mikroaaltouuneista.
- Sijoita antenni lähelle ikkunoita, kun käytät antennia sisätiloissa.
- Asenna antenni mahdollisimman korkealle: Digitaalisessa maanpäällisessä vastaanotossa antennin ja lähetystornin välinen sieppaus aiheuttaa väliaikaisen signaalin menetyksen. Asenna antenni mahdollisimman korkealle sieppausten vähentämiseksi.

Asennus: virtalähteenä AC/DC-sovitin (kuva **B**)

1. Liitä koaksiaalikaapeli antenniin ja DTV-sovittimeen tai televisioon.
2. Liitä virtasovittimen DC-lähtöliitin antennin DC-tuloliittimeen ja liitä sitten AC/DC-sovitin vaihtovirtapistorasiaan.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 28 10-10-2022 08:34:48

3. Kun kaikki liitännät on tehty oikein, kytke television virta päälle ja valitse TV-ohjelma. Säädä sitten antennin asentoa, kunnes saat parhaan mahdollisen signaalin vastaanoton.

Jätehuolto

Tämä symboli ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa koko EU:ssa. Jotta hallitsematon jätteiden hävittäminen ei aiheuttaisi ympäristö- tai terveyshaittoja, vastuullasi on kierrättää tuote siten, että se edistää raaka-aineiden kestävää uusiokäyttöä. Voit palauttaa käytetyn tuotteen käyttämällä tavallisia palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ottamalla yhteyttä myymälään, josta tuote on ostettu. Myymälä voi kierrättää tuotteen ympäristön kannalta vastuullisesti.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nedis B.V. ilmoittaa valmistajana, että tuote ANIR2502BK700 tuotemerkistämme Nedis®, valmistettu Kiinassa, on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti ja tuote on läpäissyt kaikki testit. Tämä sisältää RED 2014/53/EU -direktiivin siihen kuitenkaan rajoittumatta.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta:
nedis.fi/ANIR2502BK700#support

NO Hurtigguide

Innendørs TV-antenne

ANIR2502BK700

Tiltenkt bruk

Dette produktet er en antenne som kan brukes med en TV eller set-top-boks som støtter tilkobling med koaksialkabel.
Dette er en antenne som er spesielt utformet for digitalt landbasert TV-mottak.
Produkter er bare tiltenkt innendørs bruk.

Teknisk informasjon

Produkt	Innendørs TV-antenne
Artikkelnummer	ANIR2502BK700

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 29 10-10-2022 08:34:48

Inngangseffekt	AC/DC-adapter: 5.0 VDC ; 200 mA DTV set-top-boks: 5.0 VDC ; 40 mA
Frekvensrekkevidde	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Mottaksintervall	FM, VHF, UHF
Forsterkning	30 dB
Utgangsnivå	100 dBµV
Utgangsimpedans	75 Ohm
Støytall	≤ 3 dB

Dette medfølger i pakken (bilde **A**)

Vennligst sjekk innholdet før installasjon.

1. Hovedenhet antenne
2. Bordstativ
3. Strømadapter

Produktfunksjoner

- Ultratynn og lett, myk design.
- Integrert forsterker med høy forsterkningsgrad og lav støy.
- Kan settes i flere posisjoner for optimalt mottak.
- Utmerket mottak av digitale, freeview- og analoge TV-signaler.
- Kompatibel med HDTV fra forskjellige digitale landbaserte signaler (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) og DAB/FM-radio.

Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Dette produktet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 30 10-10-2022 08:34:48

- Ingen deler kan vedlikeholdes eller repareres av brukeren. Ikke åpne produktet.
- Hold produktet utilgjengelig for barn, syke personer eller dyr.
- Sjekk produktet regelmessig for tegn på skader. Hvis det er skadet, må du ikke bruke produktet lenger og sende produktet tilbake til leverandøren.
- Hold produktet unna varmekilder. Ikke plasser produktet på varme overflater eller i nærheten av åpen ild.
- Ikke utsett produktet for mekanisk belastning.
- Ikke utsett produktet for kraftig vibrasjon.

Driftsinstruks

For optimal mottak, sjekk følgende forhold:

- Hold antennen unna interferenskilder: hold antennen unna enheter som bruker mye strøm, som klimaanlegg, heis, hårtørker eller mikrobølgeovn.
- Når antennen brukes innendørs, skal den settes nær et vindu.
- Monter antennen så høyt oppe som mulig: Ved digitalt landbasert mottak vil avbrudd mellom antenne og overføringstårn føre til midlertidig signaltap. Monter antennen så høyt oppe som mulig for å redusere avbrudd.

Installasjon: strømtilførsel via AC-adapter (bilde **B**)

1. Koble koaksialkabelen til antennen og DTV set-top-boksen eller TV-en din.
2. Koble strømadapterens DC-utgangsplugg til DC-inngangskontakten på antennen og koble så AC/DC-strømadapteren til AC-strømuttaket.
3. Når alle tilkoblinger er korrekt utført, skrus TV-en på og et TV-program velges. Deretter justeres antennens posisjon til signalmottaket er optimalt.

Kassering

Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. For å unngå skade på miljøet eller menneskets helse ved ukontrollert avfallshåndtering, er du ansvarlig for å resirkulere produktet slik at det kan støtte bærekraftig gjenbruk av råmaterialer. For å returnere et brukt produkt kan du enten bruke de vanlige retur- og samlingssystemene, eller kontakte butikken du kjøpte produktet hos. De kan resirkulere produktet for å ta vare på miljøet.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 31 10-10-2022 08:34:48

Konformitetserklæring

Vi, Nedis B.V., erklærer som produsent at produktet ANIR2502BK700 fra Nedis®-merkevaren vår, som er produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder og reguleringer, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via: *nedis.no/ANIR2502BK700#support*

DA **Vejledning til hurtig start**

TV-antenne til indendørs brug

ANIR2502BK700

Tilsigtet brug

Produktet er en antenne, der kan bruges med TV eller TV-boks, som understøtter strøm via koaksialkabel.
Dette er en antenne, der er specielt designet til at modtage digitalt jordbaseret TV.
Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

Teknisk data

Produkt	TV-antenne til indendørs brug
Varenummer	ANIR2502BK700
Inputeffekt	Vekselstrømsadapter: 5.0 VDC ; 200 mA DVB-T2-boks: 5.0 VDC ; 40 mA
Frekvensinterval	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Modtagerækkevidde	FM, VHF, UHF
Forstærkning	30 dB
Udgangsniveau	100 dBµV
Output impedans	75 Ohm
Støjfaktor	≤ 3 dB

Medfølger i pakken (billede **A**)

Tjek indholdet før installation.

1. Antennens primære enhed
2. Bordstander
3. Strømadapter

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 32 10-10-2022 08:34:48

Produktets egenskaber

- Ultratyndt og blødt letvægtsdesign.
- Indbygget high gain- og lav støj-forstærker.
- Kan placeres på flere måder for den bedst mulige modtagelse.
- Uovertruffen modtagelse for digitalt, Freeview- og analoge TV-signaler.
- Kompatibel med HDTV fra forskellige digitale jordbaserede signaler (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) og DAB-/FM-radioer.

Sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Smid ikke dette produkt ud sammen med andet husholdningsaffald.
- Der er ingen dele, der kan repareres af brugeren. Åbn ikke huset.
- Hold produktet uden for børns, svagelige personers eller dyrs rækkevidde.
- Se regelmæssigt produktet efter for tegn på skader. Når det er beskadiget, må du ikke bruge produktet længere og skal returnere det til leverandøren.
- Hold produktet væk fra varmekilder. Placer ikke produktet på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
- Sæt ikke produktet under mekanisk belastning.
- Udsæt ikke produktet for høje vibrationsniveauer.

Brugsvejledning

Tjek følgende betingelser for den bedste modtagelse:

- Hold antennen væk fra kilderne til interferens: Hold antennen væk fra store strømforbrugende enheder, såsom klimaanlæg, elevator, hårtørrer og mikrobølgeovn.
- Placer antennen i nærheden af vinduer, når du bruger antennen i et indendørs miljø.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 33 10-10-2022 08:34:48

- Installer antennen så højt som muligt: Ved digital jordbaseret modtagelse vil tab af forbindelse mellem antenne og sendetårn forårsage midlertidigt signaltab. Placer antennen så højt som muligt for at reducere tab af forbindelse.

Installation: strømførsel via vekselstrømsadapter (billede **B**)

1. Tilslut koaksialkablet med antenne og DTV-boks eller TV.
2. Tilslut strømadapterens DC-udgangsstik til DC-indgangsstikket på antennen, og sæt derefter AC/DC-strømadapteren i AC-strømstikket.
3. Når alle tilslutninger er udført korrekt, skal du tænde for fjernsynet og vælge e Tv-program. Juster derefter antennepositionen, indtil du får den bedste signalmodtagelse.

Bortskaffelse

Dette symbol betyder, at dette produkt ikke skal bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig sundhed ved ukontrolleret bortskaffelse af affald er du ansvarlig for at genbruge det, så det kan fremme bæredygtigt genbrug af råmaterialer. For at returnere dit brugte produkt kan du bruge det almindelige returnerings- og indsamlingssystem eller kontakte den butik, hvor produktet blev købt. Der kan dette produkt genbruges til gavn for miljøet.

Overensstemmelseserklæring

Vi, Nedis B.V. erklærer som producent, at produktet ANIR2502BK700 fra vores brand Nedis®, produceret i Kina, er blevet testet i overensstemmelse med alle relevante CE-standarder og regler, og at alle test er bestået. Dette indebærer også direktiv 2014/53/EU (radioudstyrsdirektivet).

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via:
nedis.dk/ANIR2502BK700#support

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 34 10-10-2022 08:34:48

HU **Gyors beüzemelési útmutató**

Beltéri tévéantenna

ANIR2502BK700

Tervezett felhasználás

Ez a termék egy televízióval vagy beltéri egységgel használható, koaxiális kábellel történő tápellátást támogató antenna.
Ezt az antennát kifejezetten a digitális földfelszíni televíziós műsorszórás vételére tervezték.
A termék beltéri használatra készült.

Műszaki adatok

Termék	Beltéri tévéantenna
Cikkszám	ANIR2502BK700
Bemeneti feszültség	AC/DC adapter: 5.0 V DC; 200 mA DTV beltéri egység: 5.0 V DC; 40 mA
Frekvenciatartomány	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Vételi hatótáv	FM, VHF, UHF
Erősítés	30 dB
Kimeneti szint	100 dBµV
Kimeneti impedancia	75 Ohm
Zajérték	≤ 3 dB

A csomag tartalma (**A** kép)

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csomag tartalmát.

1. Antenna központi egysége
2. Asztali állvány
3. Hálózati adapter

A termék jellemzői

- Ultravékony, könnyű és puha kialakítás.
- Beépített nagy teljesítményű, alacsony zajszintű erősítő.
- A legjobb vétel érdekében többféleképpen elhelyezhető és állítható.
- Kiváló vétel a digitális, Freeview és analóg televíziós jelátvitel esetében.
- Kompatibilis a különböző digitális földfelszíni jeleket (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) és DAB/FM rádiójeleket vevő HDTV-kkel.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 35 10-10-2022 08:34:48

Biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- Ne dobja ki a terméket az egyéb háztartási hulladékkal együtt.
- Nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. Ne nyissa ki a készülékházat.
- Tartsa a terméket gyermekektől, sérült személyektől vagy állatoktól távol.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e sérülésre utaló jelek. Sérülés esetén ne használja a terméket, hanem juttassa vissza az eladóhoz.
- Tartsa távol a terméket a hőforrásoktól. Ne helyezze a terméket forró felületekre, vagy nyílt láng közelébe.
- Ne tegye ki a terméket semmilyen mechanikai terhelésnek.
- Ne tegye ki a terméket nagy mértékű rezgésnek.

Használati utasítás

A legjobb vétel érdekében ellenőrizze a következő feltételek teljesülését:

- Tartsa az antennát távol az interferenciaforrásoktól: tartsa az antennát távol a nagy energiafogyasztású készülékektől, mint például a légkondicionáló berendezés, a lift, a hajszárító és a mikrohullámú sütő.
- Ha az antennát beltéri környezetben használja, helyezze az antennát ablakok közelébe.
- Helyezze az antennát a lehető legmagasabbra: A digitális földfelszíni vétel során az antenna és az adótorony közötti interferencia átmeneti jelveszteséget okozhat. Az interferencia csökkentése érdekében helyezze az antennát a lehető legmagasabbra.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 36 10-10-2022 08:34:48

Üzembe helyezés: AC/DC adapterről történő tápellátás (**B** kép)

1. Csatlakoztassa a koaxiális kábelt az antennához és a DTV beltéri egységhez vagy a televízióhoz.
2. Csatlakoztassa a hálózati adapter egyenáramú (DC) kimeneti csatlakozóját az antenna egyenáramú (DC) bemeneti csatlakozójához, majd csatlakoztassa az AC/DC hálózati adaptert a hálózati aljzathoz.
3. Miután minden csatlakoztatást megfelelően elvégeztek, kapcsolja be a televíziót, és válasszon ki egy tévéműsort, majd állítsa be az antenna helyzetét, amíg a legjobb jelvételt nem kapja.

Ártalmatlanítás

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az EU-ban nem szabad kidobni a többi háztartási hulladékkal. A környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodásának megelőzését illetően Ön a felelős az újrahasznosításért a nyersanyagok fenntartható újrafelhasználásának népszerűsítéséért. A használt termék visszajuttatásához használhatja a szokásos visszaküldő és begyűjtő rendszereket, vagy kapcsolatba léphet azzal az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. Ők gondoskodni tudnak a termék újrahasznosításáról.

Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Nedis B.V. nevében kijelentjük, hogy a Nedis® márkájú, Kínában gyártott ANIR2502BK700 terméket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint bevizsgáltuk, és a termék minden vizsgálaton sikeresen megfelelt. Ez magában foglalja – nem kizárólagos jelleggel – a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvet.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a:
nedis.hu/ANIR2502BK700#support

PL **Przewodnik Szybki start**

Pokojowa antena telewizyjna

ANIR2502BK700

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 37 10-10-2022 08:34:48

Przeznaczenie

Produkt jest anteną, którą można stosować z telewizorem lub dekoderem, który obsługuje zasilanie kablem koncentrycznym. Jest to antena zaprojektowana specjalnie do odbioru naziemnej telewizji cyfrowej.
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Dane techniczne

Produkt	Pokojowa antena telewizyjna
Numer katalogowy	ANIR2502BK700
Moc wejściowa	Zasilacz AC/DC: 5.0 VDC ; 200 mA Dekoder DTV: 5.0 VDC ; 40 mA
Zakres częstotliwości	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Zasięg odbioru	FM, VHF, UHF
Wzmocnienie	30 dB
Poziom sygnału wyjściowego	100 dBµV
Impedancja wyjściowa	75 omów
Współczynnik szumów	≤ 3 dB

W zestawie (ilustracja **A**)

Przed instalacją sprawdź zawartość.

1. Jednostka główna anteny
2. Stojak stołowy
3. Zasilacz

Właściwości produktu

- Bardzo cienka i lekka, miękka konstrukcja.
- Wbudowany wzmacniacz o wysokim wzmocnieniu i niskim szumie.
- Możliwość ustawienia w wielu pozycjach dla zapewnienia najlepszego odbioru.
- Doskonały odbiór sygnałów telewizji cyfrowej, freeview i analogowej.
- Kompatybilna z HDTV różnych sygnałów cyfrowej telewizji naziemnej (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) i radia DAB/FM.

Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 38 10-10-2022 08:34:48

dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.

- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakakolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami domowymi.
- Żadna z części nie nadaje się do naprawy przez użytkownika. Nie otwieraj obudowy.
- Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, osób niepełnosprawnych lub zwierząt.
- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem oznak uszkodzenia. Jeśli jest uszkodzony, nie używaj produktu i zwróć go dostawcy.
- Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła. Nie stawiaj produktu na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Nie poddawaj produktu obciążeniom mechanicznym.
- Nie narażaj produktu na działanie silnych wibracji.

Instrukcja obsługi

Aby uzyskać najlepszy odbiór, sprawdź następujące warunki:

- Trzymaj antenę z dala od źródeł zakłóceń: trzymaj antenę z dala od urządzeń o dużym poborze mocy, takich jak klimatyzator, winda, suszarka do włosów czy kuchenka mikrofalowa.
- Umieść antenę w pobliżu okna, jeśli używasz jej w środowisku wewnętrznym.
- Zainstaluj antenę tak wysoko, jak to możliwe: W cyfrowym odbiorze naziemnym przechwytywanie między anteną a wieżą transmisyjną spowoduje tymczasową utratę sygnału. Zainstaluj antenę jak najwyżej, aby zmniejszyć zakłócenia.

Instalacja: zasilanie z zasilacza AC/DC (ilustracja **B**)

1. Podłącz kabel koncentryczny do anteny i dekodera DTV lub telewizora.
2. Podłącz gniazdo wyjściowe DC zasilacza do złącza wejściowego DC anteny, a następnie podłącz zasilacz AC/DC do gniazda zasilania AC.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 39 10-10-2022 08:34:48

3. Po prawidłowym wykonaniu wszystkich połączeń należy włączyć telewizor i wybrać program telewizyjny, a następnie wyregulować położenie anteny do momentu uzyskania najlepszego sygnału odbioru.

Utylizacja

Ten symbol wskazuje, że na obszarze całej UE nie wolno składować tego produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego na skutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, ponosisz odpowiedzialność za ich przetwarzanie, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców. Aby oddać zużyte urządzenie, należy zastosować się do systemu zwrotów i składowania lub zwrócić się do sprzedawcy produktu. Może on zająć się przekazaniem produktu do przetworzenia z korzyścią dla środowiska.

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Nedis B.V. deklaruje jako producent, że produkt ANIR2502BK700 naszej marki Nedis®, produkowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami WE oraz że we wszystkich testach uzyskał on pozytywny rezultat. Obejmuje to, ale nie ogranicza się do rozporządzenia RED 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj:
nedis.pl/ANIR2502BK700#support

EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

ΕωΕσωτερική κεραία τηλεόρασης

ANIR2502BK700

Προοριζόμενη χρήση

Το προϊόν είναι μια κεραία που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τηλεόραση ή ένα ψηφιακό δέκτη που υποστηρίζει ομοαξονικό καλώδιο ισχύος.
Η κεραία αυτή είναι ειδικά σχεδιασμένη για λήψη επίγειας ψηφιακής εκπομπής τηλεόρασης.
Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερικό χώρο.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 40 10-10-2022 08:34:48

Τεχνικά δεδομένα

Προϊόν	Εωσωτερική κεραία τηλεόρασης
Αριθμός είδους	ANIR2502BK700
Ισχύς εισόδου	Μετασχηματιστής AC/DC: 5.0 VDC ; 200 mA Ψηφιακός δέκτης DVT: 5.0 VDC , 40 mA
Εύρος συχνότητας	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Εμβέλεια λήψης	FM, VHF, UHF
Εμβέλεια	30 dB
Επίπεδο εξόδου	100 dBμV
Εμπέδηση εξόδου	75 Ohm
Απεικόνιση θορύβου	≤ 3 dB

Περιλαμβάνεται στη συσκευασία (εικόνα **A**)

Πριν από την εγκατάσταση, παρακαλούμε να ελέγξετε το περιεχόμενο.

1. Κύρια μονάδα της κεραίας
2. Επιτραπέζια βάση
3. Φορτιστής

Χαρακτηριστικά προϊόντος

- Πολύ λεπτός και ελαφρύς σχεδιασμός.
- Ενσωματωμένος με υψηλή απολαβή και μειωμένο θόρυβο.
- Επιλογή πολλών θέσεων για καλύτερη δυνατή λήψη.
- Εξαιρετική λήψη για ψηφιακό, ελεύθερης προβολής και αναλογικό σήμα τηλεόρασης.
- Συμβατό με HDTV σε διάφορα επίγεια ψηφιακά σήματα (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) και ραδιόφωνα DAB/FM.

Οδηγίες ασφάλειας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 41 10-10-2022 08:34:48

- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα.
- Δεν υπάρχουν μέρη που μπορεί ο χρήστης να επιδιορθώσει. Μην ανοίγετε το περίβλημα.
- Να φυλάσσεται το προϊόν μακριά από παιδιά, άτομα με αναπηρία ή ζώα.
- Ελέγξτε τακτικά το προϊόν για σημάδια φθοράς, όταν έχει υποστεί βλάβη μην χρησιμοποιείται το προϊόν και επιστρέψτε το στον προμηθευτή.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας. Μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε θερμές επιφάνειες ή κοντά σε γυμνές φλόγες.
- Μην υποβάλετε το προϊόν υπό οποιαδήποτε μηχανική πίεση.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υψηλά επίπεδα δονήσεων.

Οδηγίες λειτουργίας

Για καλύτερη λήψη, ελέγξτε τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Η κεραία πρέπει να βρίσκεται μακριά από πηγές παρεμβολής: κρατήστε την κεραία μακριά από συσκευές με μεγάλη κατανάλωση ισχύος, όπως κλιματιστικό, ανελκυστήρα, πιστολάκι μαλλιών ή φούρνο μικροκυμάτων.
- Τοποθετήστε την κεραία κοντά σε παράθυρα όταν την χρησιμοποιείτε σε εσωτερικό χώρο.
- Εγκαταστήστε την κεραία όσο το δυνατόν πιο ψηλά: Στην επίγεια ψηφιακή λήψη, οι παρεμβολές μεταξύ της κεραίας και τον πύργο μετάδοσης θα έχεις ως συνέπεια την προσωρινή απώλεια σήματος. Εγκαταστήστε την κεραία όσο το δυνατόν πιο ψηλά για να μειώσετε τις παρεμβολές.

Εγκατάσταση: ενεργοποιείται μέσω μετασχηματιστή AC/DC (εικόνα **B**)

1. Συνδέστε το ομοαξονικό καλώδιο με την κεραία και τον ψηφιακό δέκτη DTV ή την τηλεόραση.
2. Συνδέστε την έξοδο jack του μετασχηματιστή DC στον ακροδέκτη εισόδου DC της κεραίας, και μετά συνδέστε τον μετασχηματιστή AC/DC στην πρίζα AC.
3. Μόλις ολοκληρωθούν σωστά όλες οι συνδέσεις, θέστε σε λειτουργία την τηλεόρασή σας και επιλέξτε ένα πρόγραμμα στην τηλεόραση, μετά προσαρμόστε την θέση της κεραίας μέχρι να αποκτήστε την καλύτερη λήψη σήματος.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 42 10-10-2022 08:34:48

Απόρριψη

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απόβλητα στην ΕΕ. Για να αποφύγετε την μόλυνση του περιβάλλοντος ή για να μην είναι επιβλαβές για την ανθρώπινη υγεία, είστε υπεύθυνοι για την ανακύκλωσή του ώστε να βοηθήσετε στην αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των ακατέργαστων υλικών. Αν θέλετε να επιστρέψετε ένα χρησιμοποιημένο προϊόν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα συνήθη συστήματα επιστροφής και συλλογής ή να επικοινωνήσετε με το κατάστημα από όπου το αγοράσετε. Αυτοί μπορούν να ανακυκλώσουν αυτό το προϊόν.

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Nedis B.V. δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν ANIR2502BK700 από τη μάρκα μας Nedis®, το οποίο κατασκευάζεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς της ΕΚ και ότι όλοι οι έλεγχοι έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στον κανονισμό RED 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλειας όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο:
nedis.gr/ANIR2502BK700#support

SK **Rýchly návod**

TV anténa do vnútorného prostredia

ANIR2502BK700

Určené použitie

Tento výrobok je anténa, ktorá sa môže použiť s TV prijímačom alebo set-top-boxom, ktorý podporuje napájanie koaxiálnym káblom.
Toto je anténa navrhnutá hlavne pre príjem digitálneho terestriálneho TV vysielania.
Výrobok je určený len na použitie vo vnútri.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 43 10-10-2022 08:34:48

Technické údaje

Produkt	TV anténa do vnútorného prostredia
Číslo výrobku	ANIR2502BK700
Príkon	AC/DC adaptér: 5.0 V jednosm.; 200 mA Set-top-box DTV: 5.0 V jednosm.; 40 mA
Frekvenčné pásmo	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Rozsah príjmu	FM, VHF, UHF
Zosilnenie	30 dB
Výstupná úroveň	100 dBµV
Výstupná impedancia	75 Ohm
Hodnota šumu	≤ 3 dB

Obsah balenia (obrázok **A**)

Pred inštaláciou skontrolujte obsah.

1. Hlavná jednotka antény
2. Stolový stojan
3. napájací adaptér

Funkcie výrobku

- Mimoriadne tenká a ľahká, jemná konštrukcia.
- Vstavaný zosilňovač s vysokým ziskom a nízkym šumom.
- Umiestnenie do viacerých polôh na dosiahnutie čo najlepšieho príjmu.
- Vynikajúci príjem digitálneho, freeview a analógového TV signálu.
- Výrobok je kompatibilný s HDTV s rôznymi digitálnymi terestriálnymi signálmi (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) a rozhlasovými prijímačmi DAB/FM.

Bezpečnostné pokyny

⚠ VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 44 10-10-2022 08:34:48

- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Tento výrobok nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom.
- Na zariadení sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. Neotvárajte kryt.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí, nie úplne spôsobilých osôb či zvierat.
- Výrobok pravidelne kontrolujte ohľadne príznakov poškodenia a pokiaľ dôjde k poškodeniu, výrobok viac nepoužívajte a vráťte ho dodávateľovi.
- Výrobok uchovávajte mimo zdrojov tepla. Neumiestňujte výrobok na horúce povrchy ani blízko otvorených plameňov.
- Dbajte na to, aby na výrobok nepôsobilo žiadne mechanické namáhanie.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu vysokej úrovne vibrácií.

Návod na používanie

Na dosiahnutie čo najlepšieho príjmu skontrolujte nasledujúce podmienky:

- Nepribližujte sa s anténou k zdrojom rušenia: nepribližujte sa s ňou k zariadeniam s vysokou spotrebou energie, ako sú klimatizačné zariadenie, výťah, sušič vlasov a mikrovlnná rúra.
- Pri použití antény vo vnútornom prostredí umiestnite anténu blízko okien.
- Anténu nainštalujte čo najvyššie: Pri digitálnom terestriálnom príjme spôsobia zachytenia medzi anténou a prenosovým stožiarom dočasnú stratu signálu. Anténu nainštalujte čo najvyššie, aby sa znížili zachytenia.

Inštalácia: napájanie pomocou AC/DC adaptéra (obrázok **B**)

1. Pripojte koaxiálny kábel k anténe a set-top-boxu DTV alebo TV prijímaču.
2. Jednosmerný výstupný konektor napájacieho adaptéra pripojte k jednosmernému vstupnému konektoru antény a potom pripojte AC/DC napájací adaptér k sieťovej napájacej elektrickej zásuvke.
3. Po správnom vykonaní všetkých pripojení zapnite televízor a zvoľte TV program, potom nastavujte polohu antény dovtedy, kým nezískate najlepší príjem signálu.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 45 10-10-2022 08:34:48

Likvidácia

Tento symbol signalizuje, že tento výrobok sa v celej EÚ nesmie vyhodiť do domového odpadu. Aby sa zabránilo škode na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví neriadenou likvidáciou odpadu, ste zodpovední za recyklovanie, aby sa podporilo udržateľné opätovné využívanie surovín. Ak sa chcete zbaviť použitého výrobku, môžete využiť bežné vratné miesta alebo zberné systémy, prípadne sa obráťte na predajňu, kde ste výrobok kúpili. Tam dokážu výrobok zrecyklovať tak, aby sa chránilo životné prostredie.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Nedis B.V. ako výrobca vyhlasuje, že výrobok ANIR2502BK700 našej značky Nedis®, vyrobený v Číne, bol preskúšaný podľa všetkých príslušných noriem a smerníc CE a že všetky skúšky boli ukončené úspešne. Medzi ne okrem iného patrí smernica RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na: *nedis.sk/ANIR2502BK700#support*

CS **Rychlý návod**

Vnitřní TV anténa

ANIR2502BK700

Zamýšlené použití

Tento výrobek je anténa, kterou lze použít s televizorem nebo set-top-boxem, který podporuje napájení koaxiálním kabelem. Tato anténa je navržena speciálně pro příjem digitálního pozemního televizního vysílání.
Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách.

Technické údaje

Produkt	Vnitřní TV anténa
Číslo položky	ANIR2502BK700
Příkon	Adaptér střídavého/ stejnosměrného proudu: 5.0 VDC; 200 mA DVB set-top-box: 5.0 VDC; 40 mA
Frekvenční rozsah	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 46 10-10-2022 08:34:49

Přijímací rozsah	FM, VHF, UHF
Zisk	30 dB
Výstupní úroveň	100 dBµV
Výstupní impedance	75 Ω
Šumové číslo	≤ 3 dB

Zahrnuto v balení (obrázek **A**)

Před instalací zkontrolujte obsah balení.

1. Hlavní jednotka antény
2. Stolní stojan
3. Napájecí adaptér

Vlastnosti výrobku

- Ultratenký a lehký design.
- Vestavěný nízkošumový zesilovač s vysokým ziskem.
- Více poloh pro nejlepší možný příjem.
- Vynikající příjem digitálních, analogových a freeview televizních signálů.
- Kompatibilní s HDTV různých digitálních pozemních signálů (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) a DAB/FM rádii.

Bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Tento výrobek nevyhazujte společně s ostatním domácím odpadem.
- V přístroji nejsou žádné uživatelem opravitelné části. Nesnažte se otevřít kryt výrobku.
- Výrobek udržujte mimo dosah dětí, nemohoucích osob a zvířat.
- Pravidelně výrobek kontrolujte a hledejte známky opotřebení. Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte jej a vraťte jej dodavateli.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 47 10-10-2022 08:34:49

- Výrobek uchovávejte mimo zdroje tepla. Neumisťujte výrobek na horké povrchy nebo do blízkosti otevřeného ohně.
- Výrobek nevystavujte mechanickému namáhání.
- Nevystavujte výrobek vysoké úrovni vibrací.

Pokyny k obsluze

Pro nejlepší příjem zajistěte splnění následujících podmínek:

- Anténa by měla být co nejdále od různých zdrojů rušení: udržujte anténu v dostatečné vzdálenosti od zařízení s velkou spotřebou energie, jako jsou klimatizace, výtah, vysoušeč vlasů a mikrovlnné trouby.
- Pokud anténu používáte ve vnitřních prostorách, umístěte ji do blízkosti oken.
- Nainstalujte anténu co nejvýše je to možné: Při příjmu digitálního pozemního vysílání bude rušení mezi anténou a vysílací věží způsobovat dočasné ztráty signálu. Nainstalujte anténu co nejvýše je to možné, vyhnete se tak rušení.

Instalace: napájení pomocí adaptéru střídavého/stejnosměrného proudu (obrázek **B**)

1. Připojte koaxiální kabel k anténě a set-top-boxu DTV nebo televizoru.
2. Připojte výstupní konektor jack napájecího adaptéru stejnosměrného proudu do vstupního konektoru stejnosměrného proudu antény a poté zapojte napájecí adaptér střídavého/stejnosměrného proudu do zásuvky se střídavým proudem.
3. Jakmile provedete všechna zapojení, zapněte televizor a zvolte televizní program, pak nastavte anténu do polohy, kde bude mít nejlepší příjem signálu.

Likvidace

Tento symbol vyjadřuje zákaz likvidace společně s jinými odpady z domácnosti v celé EU. V zájmu předcházení riziku poškození životního prostředí či lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu jste odpovědní za odevzdání zařízení k recyklaci. Pomůžete tak zvýšit udržitelnost opakovaným využíváním surovin. Chcete-li použitý výrobek vrátit, využijte systém zpětného odběru či sběrný systém, případně kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Ti mohou výrobek recyklovat v zájmu ochrany životního prostředí.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 48 10-10-2022 08:34:49

Prohlášení o shodě

Společnost Nedis B.V. coby výrobce prohlašuje, že výrobek ANIR2502BK700 značky Nedis®, vyrobený v Číně, byl přezkoušen v souladu se všemi relevantními normami a nařízeními ES a že všemi zkouškami úspěšně prošel. Patří sem mimo jiné také nařízení RED 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese:
nedis.cz/ANIR2502BK700#support

RO **Ghid rapid de inițiere**

Antenă TV de interior

ANIR2502BK700

Utilizare preconizată

Acest produs este o antenă, care poate fi utilizată cu un televizor sau un decodor TV care acceptă alimentare prin cablu coaxial.
Aceasta este o antenă proiectată special pentru recepționarea difuzării TV terestre digitale.
Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior.

Date tehnice

Produs	Antenă TV de interior
Numărul articolului	ANIR2502BK700
Energie electrică de intrare	Adaptor AC/DC: 5.0 VDC; 200 mA Decodor DTV: 5.0 VDC; 40 mA
Interval de frecvențe	FM: 87.5 - 108,5 MHz VHF: 170 - 230 MHz UHF: 470 - 694 MHz
Gama de recepție	FM, VHF, UHF
Câștig	30 dB
Nivel ieșire	100 dBµV
Impedanță de ieșire	75 Ohm
Valoare zgomot	≤ 3 dB

Inclus în pachet (imagine **A**)

Vă rugăm să verificați conținutul înainte de instalare.

1. Unitatea principală a antenei
2. Suport de masă
3. Adaptor electric

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 49 10-10-2022 08:34:49

Caracteristicile produsului

- Design convenabil ultra-subțire și ușor.
- Amplificator încorporat cu câștig de antenă ridicat și zgomot redus.
- Poziționare multiplă pentru cea mai bună recepție posibilă.
- Recepție excelentă pentru semnale TV digitale, freeview și analogice.
- Compatibil cu HDTV pentru diverse semnale digitale terestre (DVB-T, DVB-T2, ISDB-T, DMB-T/H, ATSC) și radiouri DAB/FM.

Instrucțiuni de siguranță

⚠ AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Nu aruncați acest produs împreună cu alte deșeuri menajere.
- Nu există piese care pot fi reparate. Nu deschideți carcasa.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilități sau a animalelor.
- Verificați periodic produsul pentru a constata dacă prezintă semne de avariere. Dacă sunt avariate, nu mai folosiți produsul și returnați-l furnizorului.
- Nu apropiați produsul de surse de căldură. Nu așezați produsul pe suprafețe fierbinți sau în apropierea focului deschis.
- Nu aplicați solicitări mecanice asupra produsului.
- Nu expuneți produsul la un nivel ridicat de vibrații.

Instrucțiuni de utilizare

Pentru recepție optimă, vă rugăm să verificați următoarele condiții:

- Țineți antena departe de sursele de interferență: țineți antena departe de dispozitivele care consumă multă energie, cum ar fi aparat de aer condiționat, ascensor, uscător de păr și cuptor cu microunde.

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 50 10-10-2022 08:34:49

- Așezați antena lângă ferestre dacă o utilizați la interior.
- Instalați antena cât mai sus posibil: În recepția digitală terestră, interceptările dintre antenă și turnul de transmisie vor cauza temporar pierderea semnalului. Vă rugăm să instalați antena cât mai sus posibil, pentru a reduce interceptările.

Instalare: alimentare cu adaptor AC/DC (imagine **B**)

1. Conectați cablul coaxial cu antena și decodorul DTV sau televizorul.
2. Conectați mufa de ieșire DC a adaptorului de alimentare la conectorul de intrare DC al antenei, apoi conectați adaptorul de alimentare AC/DC la priza de alimentare AC.
3. După efectuarea corectă a tuturor conexiunilor, porniți televizorul și selectați un program TV, apoi reglați poziția antenei până când obțineți recepția optimă a semnalului.

Eliminare

Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeuri menajere, în întreaga UE. Pentru prevenirea posibilelor daune asupra mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, aveți responsabilitatea de a-l recicla, în scopul promovării reutilizării sustenabile a materiilor prime. Pentru returnarea produsului dumneavoastră uzat, puteți folosi sistemele obișnuite de returnare și colectare sau puteți contacta magazinul în care a fost achiziționat produsul. În cadrul acestui magazin se poate recicla produsul într-un mod responsabil față de mediu.

Declarație de conformitate

Noi, Nedis B.V., declarăm, în calitate de producător, că produsul ANIR2502BK700 de la marca noastră Nedis®, fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele CE și reglementările relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Aceasta include, dar nu se limitează la directiva RED 2014/53/UE.

Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul:
nedis.ro/ANIR2502BK700#support

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 51 10-10-2022 08:34:49

Nedis BV
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands

09/22

ANIR2502BK700_MAN_COMP_print_1022.indd 52 10-10-2022 08:34:49